

CIUDADES MEDIANAS Y ASPECTOS DE LA SUSTENTABILIDAD
URBANA EN LA REGIÓN ANDINA

Christoph Stadel, Salzburg, Austria

«If sustainable development seeks to avoid a further deterioration in the quality of life of the region's population, a new approach to meet basic human needs is urgently required, especially for those urban dwellers who live in poverty and destitution. It follows from this argument that in order to reach human sustainability in human settlements, it is imperative to eradicate poverty and eliminate its causes and to consider the situation and the problems of the biophysical and ecological environment that surrounds such settlements. Important environmental changes are taking place in the still semi-rural regions surrounding cities, with which city-based productive activities and consumption patterns have many linkages».

DI PACE et al. 1992:205

RESUMEN

Considerando la creciente importancia y las altas tasas de crecimiento de muchas ciudades medianas en América Latina, el enfoque de la investigación sobre aspectos de sustentabilidad en ciudades no primarias resulta ser de suma importancia. En los últimos dos años un grupo de investigadores de América Latina y Europa ha estudiado —dentro del marco de dos proyectos de investigación de la Unión Europea (programa ALFA)— padrones de crecimiento y opciones para una sustentabilidad urbana de un número selecto de ciudades en países andinos.

El objetivo de este artículo es presentar una introducción tanto al papel como a las posibilidades y limitaciones de ciudades medianas, así como discutir el concepto de un desarrollo sustentable en los Andes tropicales y proponer un marco conceptual para el estudio de la sustentabilidad urbana en América Latina. Resumido en un cuadro se establecen las condiciones básicas para la sustentabilidad urbana, sus mayores objetivos, así como un número de estrategias específicas para su implementación.

Dado que las ciudades están estrechamente ligadas a su respectivo hinterland, un modelo conceptual resume los diferentes factores y parámetros espaciales de una región sustentable, así como sus relaciones con unidades espaciales mayores.

Un segundo modelo conceptual se refiere a las dimensiones temporales y espaciales de la sustentabilidad urbana y a su importancia para el medio ambiente natural, la economía, el individuo y la sociedad.

Finalmente se presentan, en forma de un modelo, las diferentes etapas necesarias para lograr la sustentabilidad urbana junto con los cinco aspectos más importantes: sustentabilidad ecológica, cultural, económica, social y política.

ABSTRACT

Considering the growing importance and the high growth rates of many medium-sized cities in Latin America, a research focus on sustainability aspects of non-primate cities appears to be of a timely importance. In the last two years, a group of researchers from

Latin America and Europe has examined —within the framework of two EU-ALFA research projects— growth patterns and options for urban sustainability of a selected number of cities in Andean countries.

The objective of this paper is to give an introduction into the role, chances and limitations of medium-sized cities, to discuss the concept of sustainable development in the tropical Andes, and to propose a conceptual framework for urban sustainability research in Latin America. With the aid of a summarizing table the basic preconditions for urban sustainability, its major objectives, and a number of specific implementation strategies are portrayed. As cities are closely linked to their surrounding region, a conceptual model summarizes the different factors and spatial parameters of a sustainable region and its linkages to higher-level spatial units. A second conceptual model refers to the temporal and spatial dimensions of urban sustainability and its relevance for the natural environment, the economy, individual persons, and the society. Finally, the different stages towards the achievement of urban sustainability are summarized in a model, together with the five major aspects of sustainability: environmental, cultural, economic, social and political sustainability.

INTRODUCCIÓN

No es posible ignorar el impacto de las ciudades latinoamericanas sobre el ambiente natural y humano y sobre la existencia de las poblaciones urbanas y rurales. Dentro de un contexto regional, nacional y internacional, las ciudades tienen un papel complejo y fundamentalmente ambivalente.

En la discusión de los problemas que atañen a la sustentabilidad urbana en el contexto espacial de la América Latina es imprescindible tener en cuenta que en la mayoría de los países un 70 % de la población está concentrada en las zonas urbanas y que las ciudades afectan una proporción de la población considerablemente elevada. Por todo aquello nos preguntamos cómo las zonas urbanas podrían tener un papel constructivo para mejorar la existencia de las poblaciones latinoamericanas y para proteger y restaurar la calidad medio-ambiental. Como las ciudades no-metropolitanas en la América Latina ganan rápidamente en importancia en el sistema de poblaciones debido al crecimiento rápido y a su rol funcional más amplio, es necesario, dentro del marco regional, nacional e internacional, que los círculos académicos y profesionales tomen en serio los aspectos del crecimiento urbano, de la sustentabilidad y del desarrollo.

Particularmente es necesario determinar si estos centros no-metropolitanos — con un cierto retraso temporal y de intensidad— están siguiendo el modelo de las ciudades metropolitanas o si ofrecen alternativas de crecimiento y desarrollo, y un potencial para un medio ambiente más sustentable y una mejor calidad de vida urbana.

Considerando la importancia y los potenciales recién reconocidos de los centros no-metropolitanos, durante los dos años pasados, el autor ha conducido la coordinación

del programa internacional de investigación ALFA-GEORED I y II, apoyado en gran parte por la Comisión Europea. Este programa trata de los procesos de crecimiento, de las estructuras urbanas y los aspectos de la sustentabilidad urbana de ciudades medianas en los países Andinos. Participaron en una red de investigación las universidades de Austria (Salzburg e Innsbruck), de Alemania (Marburg), de España (Barcelona y Salamanca) así como instituciones de Colombia (Manizales), Ecuador (Quito), Perú (Lima) y Chile (Santiago, Valdivia, Temuco). En una serie de talleres en Lima, Manizales, Valdivia, Salzburg e Innsbruck, los participantes se concentraron en el estudio de las ciudades de Manizales (Colombia), Cuenca (Ecuador), Cajamarca (Perú), y Valdivia, Puerto Montt, y Temuco (Chile) para examinar las dimensiones, los parámetros, los potenciales y las limitaciones de la sustentabilidad urbana.

EL ROL DE LAS CIUDADES MEDIANAS EN LA AMÉRICA LATINA

Las ciudades medianas se hacen más y más importantes en el sistema de los asentamientos humanos debido a su crecimiento rápido que está relacionado con las tendencias demográficas y urbanas. De la misma manera, el dinamismo de estos centros depende de los cambios en las estrategias utilizadas para localizar las actividades económicas en un ámbito abierto y competitivo. Ocurre que —a pesar de las ventajas que tienen los grandes mercados urbanos en relación al tamaño y la concentración de las transacciones económicas que favorecen la localización en los grandes centros, la proximidad de la mano de obra, del capital y de la tecnología— este nuevo ámbito económico abierto puede implicar que otras locaciones también pueden ser oportunas si tienen a su disposición nuevas tecnologías que faciliten los procesos de producción segmentada y descentralizada; es decir, que las ciudades se especialicen económicamente. Además, la importancia del mercado como un factor en la determinación de la distribución de los recursos económicos ha disminuido en casi todos los países. En este contexto, la proximidad de centros donde se toman las decisiones políticas entra en el plan cuando se trata de escoger la locación apropiada para las actividades de producción. Resulta que en algunos casos las ciudades medianas ofrecen más ventajas para la localización de negocios que las capitales nacionales debido a su proximidad a los recursos de materias primarias o los productos básicos, a los corredores supranacionales o a grandes aglomeraciones metropolitanas.

Debido a su crecimiento vigoroso, algunas de las ciudades medianas están sufriendo de una deficiencia muy marcada en el área de la administración urbana, infraestructura y viviendas lo que significa que los niveles de productividad, capital y sustentabilidad medio ambiental parecen aún menos favorables que en el caso general de los grandes centros. En consideración de esta situación, se han desarrollado varias iniciativas durante esta década para fomentar un desarrollo sustentable en los centros urbanos medianos.

En un documento sobre las «Ciudades Intermedias y Calidad de Vida. Conceptos Básicos» (1995) publicado por un equipo de científicos de la Universidad de Bío-Bío, Chile, se da un número de definiciones y características de las ciudades intermedias, el más detallado por BUENO (1989):

- Interacción constante y duradera con su espacio regional, así como con las aglomeraciones urbanas de jerarquía superior.
- Tamaño demográfico y funcional suficiente para poder ofrecer bienes y servicios al espacio micro-regional al cual está ligado.
- Capacidad para recibir migrantes de ciudades menores, ofreciéndoles oportunidad de trabajo y funcionando, a la vez, como puntos de interrupción del movimiento migratorio en dirección a las grandes ciudades saturadas.
- Condiciones para el establecimiento de relaciones dinámicas con el espacio rural micro-regional que las envuelve.
- Diferenciación del espacio intra-urbano con un centro funcional individualizado y una periferia dinámica envolvente.
- Surgimiento, evidentemente en menor escala, de ciertos problemas semejantes a las grandes ciudades. BUENO (1989), cit. en: OLAVE FARIÁS y GONZÁLES GONZÁLES (1995:14).

Dentro de la misma publicación, comparando a los grandes centros, se da una lista de ventajas y desventajas relativas de las ciudades intermedias. Las ventajas son las siguientes:

1. Escala apropiada para la participación en los asuntos comunitarios.
2. Mejores condiciones físicas en cuanto a su calidad de vida.
3. Una más adecuada escala humana para los recorridos diarios y distancias centro-periferia.
4. Mejor equilibrio. Presupuesto, y tiempo de viajes cotidianos.
5. Una más fácil accesibilidad al campo como lugar de recreación.
6. Menor contaminación del aire y menor nivel de ruido.
7. Un mayor control social que se traduzca en mayor índice de seguridad personal.

En cambio figuran las siguientes desventajas:

1. Escasez de amenidades.
2. Poca diversidad económica en general. Tanto para la inversión como para el consumo.
3. La juventud tiende a emigrar a las grandes ciudades.
4. Carácter cerrado de la sociedad frente a la innovación positiva.
5. Estrechez del mercado laboral.
6. Hipersensibilidad a lo coyuntural económico.
7. Frecuente dependencia exagerada de un monocultivo o de una sola rama de la industria.
8. Menos opciones para elegir profesionales.
9. Menor movilidad social vertical.
10. Susceptibilidad al impacto de obras públicas y/o masivas. OLAVE FARIAS y GONZÁLES GONZÁLES (1995:15).

Para el proyecto ALFA-GEORED sobre las ciudades medianas en los países Andinos, los investigadores han establecido los criterios siguientes para caracterizar y clasificar estas ciudades:

- Tamaño de la población.
- Crecimiento de la población y expansión del espacio de la zona urbana.
- Tamaño de la periferia urbana y su crecimiento demográfico y económico.
- Rol funcional como centro regional de servicios y especialización funcional.
- Rol en el transporte regional y interregional y en el área de comunicación.
- Posición dentro la jerarquía de la red urbana regional y nacional.

Dentro del marco del Proyecto GEORED, el equipo de investigación ha formulado las hipótesis siguientes que se examinarán por la investigación empírica de los estudios de centros urbanos seleccionados:

- Ciudades medianas mantienen su identidad cultural («patrimonio urbano»).
- Ciudades medianas se identifican por sus potenciales locales y regionales, y sus problemas específicos.
- Ciudades medianas no están tan afectadas por los fenómenos de la «superurbanización» que los grandes centros urbanos.
- Ciudades medianas tienen un buen potencial para conservar y restaurar el medio ambiente.
- Ciudades medianas tienen un buen potencial para llegar a los objetivos de la sustentabilidad urbana y para establecer los planes y estrategias necesarias para su realización.

DESARROLLO SUSTENTABLE EN LOS ANDES TROPICALES

Desde la publicación del informe de la Comisión Brundtland «Our Common Future» (1987), el término «desarrollo sustentable» se puso de moda entre los científicos, políticos, expertos de desarrollo y aún los economistas. Como este término viene siendo usado por diferentes personas y agencias para justificar sus objetivos, programas y estrategias, existe muy poca unanimidad en su interpretación. En el Brundtland Report, la Comisión Mundial del Medio Ambiente y Desarrollo (World Commission on Environment and Development) articula una definición de «desarrollo sustentable» significando un esfuerzo para resolver los problemas corrientes de la gente de una forma que no perjudique las capacidades de las generaciones futuras para satisfacer sus necesidades por sus iniciativas propias. En esta definición se supone que los sistemas de valores sociales y culturales así como la productividad económica y el consumo se desarrollarán dentro del marco de los parámetros ecológicos, culturales y económicos sustentables. Sin embargo, esta definición universal y generalizada ha sido la causa para una multitud de discusiones sobre las prioridades del desarrollo, por ejemplo, ¿cuáles son los sectores y grupos de la población a desarrollar? ¿cuál es el período apropiado en que se debe realizar este desarrollo? ¿el desarrollo se debe realizar por adentro o debe iniciarse por influencias de afuera? ¿ciertas iniciativas de desarrollo son deseables o no? o ¿es preferible mantener el *status quo* ecológico, cultural o económico?

Para los defensores del concepto de crecimiento económico continuo, el desarrollo sustentable significa la continuidad y el fomento de un progreso económico universal realizado en base a conocimientos ecológicos profundizados y una organización efectiva. Sin embargo, BARBIER (1987) y muchas organizaciones no-gubernamentales identifican el desarrollo económico sustentable intrínseco con los esfuerzos para a

mejorar las condiciones materiales de vida de los pobres y marginalizados, trabajando en los niveles básicos.

Para BANDYOPADHYAY (1992:301-302) significa:

Sustainability needs to be defined in terms of the continued welfare of all. Sustainability becomes meaningless when survival is under threat. Accordingly, the nature of socio-economic transformations, unequal access to resources, and localization of growth resulting in a threat to the survival of people in the hinterlands are all factors contributing to unsustainability in some form or the other. The roots of unsustainability may be a better starting point than simply the meaning of sustainable development. To locate the roots of unsustainability, it will be important to listen to the South.

Otros mantienen que una integración auténtica de parámetros ecológicos en las decisiones políticas a los niveles locales, regionales, nacionales e internacionales (niveles micro o macro?) es de mayor importancia. Según REDCLIFT (1987), el desarrollo sustentable propone satisfacer las necesidades básicas de la gente, manteniendo al mismo tiempo el crecimiento económico, conservando el capital natural, o bien alcanzando estos tres objetivos al mismo tiempo.

Escuchando las voces del Sur y considerando las condiciones locales del medio ambiente, se ha establecido el concepto de que los valores sociales y la manera de ser de las poblaciones indígenas, así como los recursos familiares considerados «como patrimonio de una generación a la otra» (DAVIDSON y DENCE 1988) forman unos elementos fundamentales para el desarrollo sustentable. Desde los años 1970, los actores profesionales del desarrollo han expresado su preocupación por las dimensiones del crecimiento económico y su distribución en relación con el mejoramiento de las condiciones sociales. Debido a estas preocupaciones se han implementado nuevos conceptos de desarrollo conocidos bajo los términos: *community development* (desarrollo integral de comunidades), *integrated rural development* (desarrollo integral rural) y *basic needs perspective* (perspectiva de necesidades básicas). La implementación de estas formas del desarrollo debe hacerse en la base, es decir en las comunidades locales y las instituciones democráticas e inspirarse en la filosofía de la participación directa de los beneficiarios del desarrollo en la identificación, la orden de prioridad y la solución de problemas. El objetivo de estas iniciativas de desarrollo fue de apartarse de la asistencia financiera a los pobres implementada de una manera «desde arriba hacia abajo» («paternalismo»). Debido a estas formas de asistencia se ha observado una tendencia a esperar la satisfacción continua, gratuita y sin esfuerzos, de las necesidades con los bienes materiales y servicios requeridos, generando una mentalidad de dependencia pasiva de la parte de las poblaciones locales («Clientelismo»).

En la base de las nuevas prácticas del desarrollo integral de la comunidad se encuentran los criterios como el valor de los individuos, de la familia y de la comunidad como miembros responsables y participantes de la sociedad. El propósito de estas prácticas es facilitar los esfuerzos de la auto-ayuda, elevar los niveles de vida y fomentar comunidades estables e independientes caracterizadas por una sensibilidad para las necesidades sociales y económicas en su orden de prioridades. Además, se enfoca en la importancia de la participación local y la movilización de los recursos materiales y humanos locales a todos los niveles del proceso de desarrollo. De manera creciente, se reconoce que:

despite their poverty, poor people possess substantial resources, knowledge, and understanding of their circumstances, the will and persistence to make things better, and a capacity to organize and mount collective action.

ANNIS y HAKIM (1988:1).

La intención de estas estrategias es animar a las poblaciones locales y fortalecer las relaciones comunales. Las comunidades locales se ven incentivadas a participar eficientemente en los esfuerzos del desarrollo, a establecer las estructuras de organización para facilitar la interacción entre las agencias de desarrollo y los beneficiarios del mismo, y a instalar los mecanismos necesarios para asegurar la sustentabilidad del esfuerzo de desarrollo.

En general, se reconoce que el desarrollo sustentable en los Andes tropicales debe implementarse de una forma que sirva, de una parte, a mejorar las condiciones de los pobres y, por otra, a proteger y restaurar un medio ambiente muy frágil. Frente a la marginalidad extensiva de las regiones andinas rurales y urbanas, el desarrollo sustentable no debe identificarse con el fomento de una explotación sin control de los recursos andinos para estimular las economías nacionales e internacionales que al mismo tiempo excluye a la mayoría de las poblaciones locales de los beneficios económicos y dejándolas con el patrimonio de un medio ambiente en degradación y unos sistemas sociales perjudicados. Es indispensable, por razones morales, sociales y económicas, que el desarrollo sustentable sea aplicado en las regiones amenazadas por su ecología y económicamente subdesarrolladas, así como en los barrios urbanos, incluyendo las poblaciones marginadas y 'silenciosas' cuya vida diaria no califica el término sustentable de ninguna manera.

Considerando que las condiciones ecológicas, las tradiciones culturales, las estructuras sociales, los recursos y el potencial económico están tan diversificados en la región andina, deben incluirse en el proceso de desarrollo consideraciones relativas a la situación del medio ambiente local, las experiencias, las necesidades y prioridades de la población indígena: todo esto apoyado, de una manera eficaz, por una base sustentable.

EL CONCEPTO DE LA SUSTENTABILIDAD URBANA

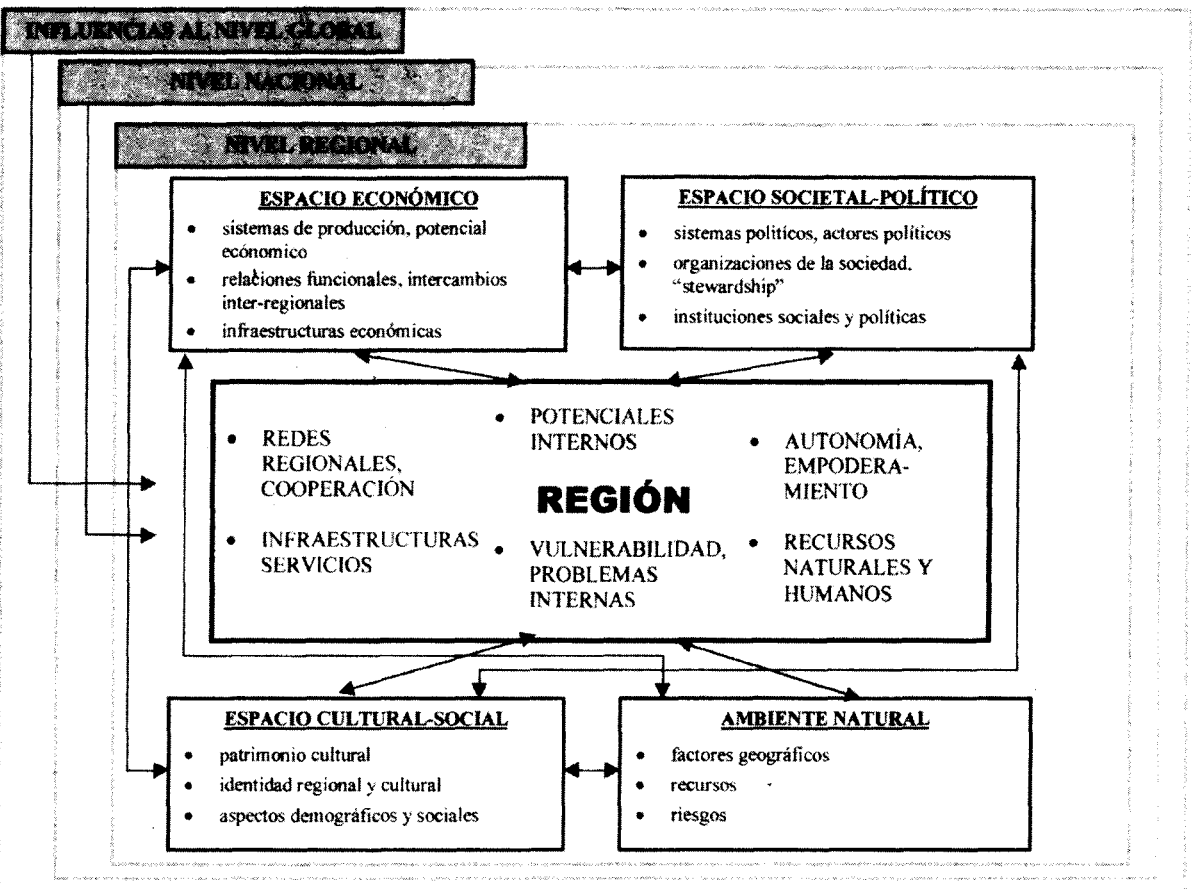
En comparación con la temática del medio ambiente, de las áreas protegidas, de la agricultura y de la silvicultura, el concepto de la sustentabilidad a enfocado menos a las áreas urbanas a pesar de que «most of the creative ideas and initiatives which now focus on sustainability are also urban in origin» (STREN 1992:1).

En un modelo de los factores esenciales para un desarrollo regional y sustentable (Figura 1) —que se han verificado ulteriormente en la región de Cuiabá, Mato Grosso en Brazil— COY (1997) utiliza el concepto de sustentabilidad de una región aplicándolo al medio ambiente natural, el espacio económico, el espacio cultural y social, y el espacio social y político. El desarrollo regional y sustentable está afectado por factores endógenos potenciales y limitaciones, así como por ciertos procesos exógenos y estructuras establecidas por los sistemas nacionales o bien dependientes de influencias globales. En otro modelo, COY (1997, modificado por STADEL) ilustra la dimensión temporal y espacial de la sustentabilidad urbana (Figura 2). En un tiempo dado, el concepto de la sustentabilidad se dirige particularmente a las preocupaciones y problemas de la situación actual del medio ambiente y las necesidades y prioridades actuales de familias, sociedades y de la economía. Al mismo tiempo quiere asegurar un medio ambiente sano y una calidad de vida decente «para las generaciones a venir». Además involucra una dimensión retrospectiva en un esfuerzo de mantener y restaurar los valores tradicionales de la ecología urbana y proteger o revitalizar el patrimonio urbano, que son elementos esenciales para fortalecer la identidad local y el respecto en los valores de la población. En el concepto de la sustentabilidad urbana también está involucrada una dimensión espacial cuando se precisa, a varios niveles, si existe la sustentabilidad o no, desde el nivel local de las comunidades y los barrios, hasta los niveles internacionales de las redes de comunicación urbanas.

Sustentabilidad también es un concepto y un objetivo para las cuatro categorías mayores que suelen beneficiarse del desarrollo: la familia, la sociedad, el medio ambiente y la economía. Es evidente que existe una multitud de relaciones entre estas categorías. La sustentabilidad involucra los mayores elementos de la protección y restauración del medio ambiente, la sustentabilidad cultural y social, la sustentabilidad económica y la sustentabilidad política. En un modelo realizado por Stadel (1999) figuran estos elementos así como las etapas necesarias para implementar la sustentabilidad urbana (Figura 3). La concientización y la capacitación, y muchas veces un cambio en las actitudes de la población urbana, así como en los actores exteriores, se consideran como requisitos indispensables para las estrategias y acciones hacia la sustentabilidad urbana. Para alcanzar este objetivo es necesario que todas las partes de la población urbana —por un proceso de participación, empoderamiento y una autonomía mayor— puedan desarrollar un sentido del lugar y respecto (*sense of place* y *pride*) e identificarse con su ciudad. También es necesario que las responsabilidades comunes, (*shared responsibility*), dirección y buen gobierno (*stewardship*)”

y *good governance*) no sólo sean principios de las políticas y la administración urbanas, sino también una realidad aceptada e implementada por todos. Una ilustración de estos pasos hacia la sustentabilidad, de las precondiciones, de los objetivos y de algunas estrategias se encuentra en Tabla 1.

Figura 1 : Factores determinantes hacia un desarrollo regional sustentable
Fuente: Coy 1997 (modificado y traducido por STANDEL, 1999).



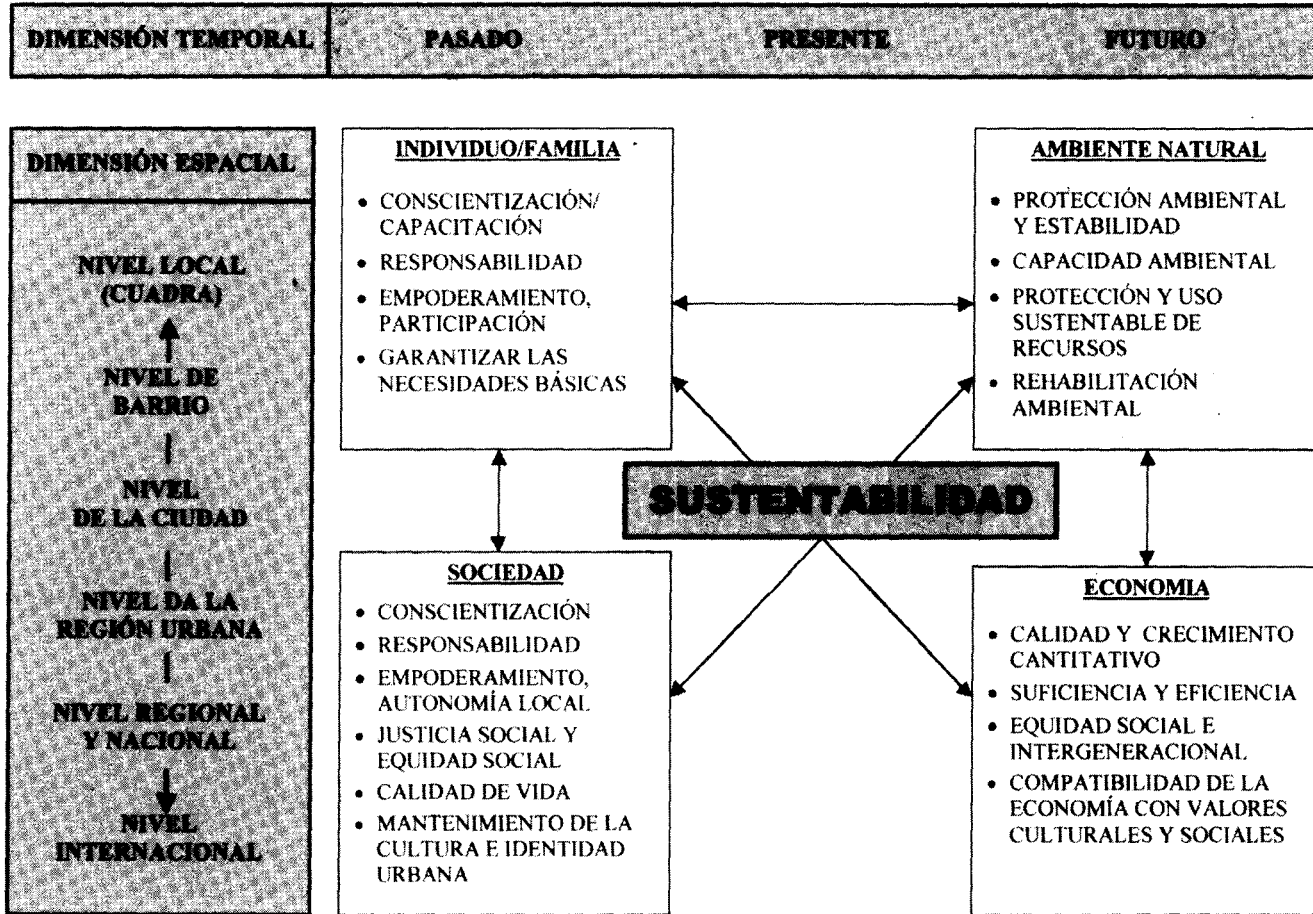
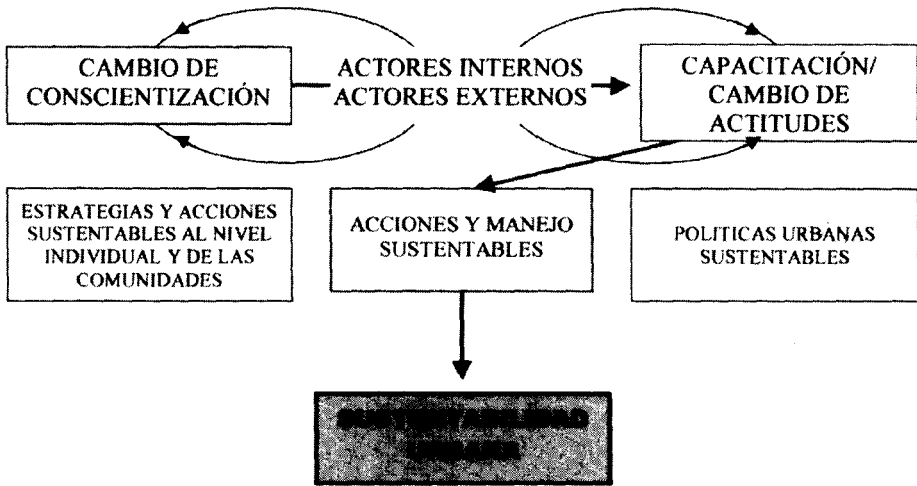


Figura 2: Dimensiones de la sustentabilidad urbana
 Fuente: Cox 1997 (modificado y traducido por Strada, 1999).

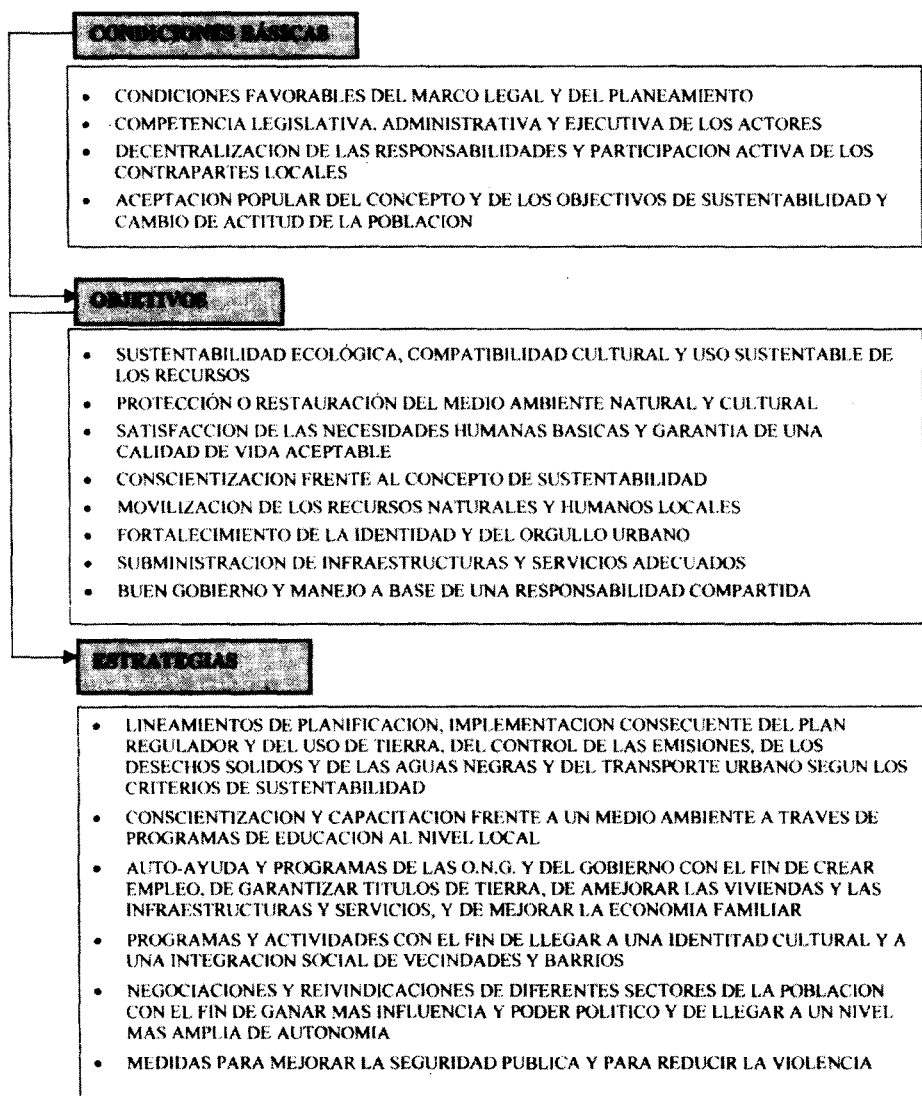
Figura 3: Etapas hacia una sustentabilidad urbana



- AMBIENTE Y ECOLOGÍA SUSTENTABLE
- TRADICIONES, VALORES CULTURALES E IDENTIDAD URBANA
- BASE ECONÓMICA Y CALIDAD DE VIDA SUSTENTABLE
- CONDICIONES SOCIALES E INFRAESTRUCTURAS SOCIALES SUSTENTABLES
- PROCESOS POLÍTICOS ESTRUCTURAS POLÍTICAS Y MANEJO POLÍTICO SUSTENTABLES

Compilación: STADEL 1999.

Tabla 1: Sustentabilidad urbana: condiciones básicas, objetivos, estrategias



Fuente: STADEL 1999.

La mayoría de los autores latino-americanos sostiene que la sustentabilidad debe dirigirse primeramente hacia las necesidades y aspiraciones de los pobres en los centros urbanos, de la gente marginada y discriminada. El supuesto es que se alcanzará unas formas sociales de desarrollo más justas. De esta manera, el objetivo primordial para alcanzar la sustentabilidad para la América Latina será elevar los niveles aceptables para satisfacer las necesidades materiales y el nivel y la calidad de vida de las poblaciones actuales y las generaciones futuras. En el documento «Metodología Básica para detectar Calidad de Vida en Ciudades Intermedias» (1995) publicado por un equipo de investigadores de la Universidad del Bío-Bío en Chile, «Calidad de Vida» se define de la manera siguiente:

Calidad de Vida involucra la satisfacción de necesidades del ser humano. Sus satisfacciones tienen una perspectiva espacial y ambiental, de tal manera que para alcanzar la satisfacción de éstas, se involucra el medio físico y humano¹ en un tiempo dado. Las necesidades de la población son por lo tanto graduales en el tiempo y en el espacio, lo que significa que para elevar el nivel de un satisfactor, requiere alcanzar otro satisfactor generándose así una cadena conducente a mejorar la Calidad de Vida.

OLAVE FARÍAS, BODINI CRUZ-CARRERA y GONZÁLES GONZÁLES, (1995:13).

Según el estudio, 'la Calidad de Vida' involucra las siete dimensiones siguientes, exploradas mediante una gran variedad de parámetros mesurables:

- Dimensión Natural
- Dimensión Social
- Dimensión Económica
- Dimensión Recreación y Amenidades
- Dimensión Comunicaciones
- Dimensión Equipamiento Comunitario
- Dimensión Perceptiva

Debido al crecimiento explosivo de un gran número de ciudades latino-americanas, en muchos casos se ha llegado al límite de las capacidades para resolver los problemas ecológicos, económicos, sociales y políticos de las ciudades y su periferia, y en algunos casos este límite ha sido sobrepasado. DI PACE et. al. (1995) hablan de cuatro «lecciones» a aprender del estudio de las ciudades latino-americanas:

First, uncontrolled urbanization without the minimum investments required is the major cause of the degradation in human environments. Second, economic factors linked with urbanization have a devastating impact in the ecosystems that surround cities. Third, the environments where the poor live and work must receive a high

priority, since they are the ones that suffer most the effect of degradation processes that affect Latin America's cities. Finally, a series of unused or misused resources can be mobilized to face these problems - among them, the full participation of community organizations.

DI PACE et. al.(1995:205).

Para la implementación de los objetivos de la sustentabilidad para todos los segmentos de la población urbana, parece imprescindible fortalecer el sistema político y administrativo y posiblemente crear un concepto nuevo para estos sistemas y gradualmente llegar a un equilibrio y a una mayor justicia en los aspectos políticos y sociales. Este proceso también debe involucrar las diferentes necesidades y aspiraciones culturales y sociales. No es posible realizar estos objetivos sin estimular las oportunidades para unas formas más efectivas de la participación —también en el proceso de las decisiones— de la población y las comunidades al nivel básico de los grupos de auto-ayuda y las organizaciones de los barrios. Sin embargo, los objetivos y estrategias al nivel local suelen implementarse en armonía con la planificación y los programas formulados por la ciudad, o a un nivel regional, para resolver los mayores problemas del medio ambiente; y, al mismo tiempo, responder a los problemas económicos y sociales de la ciudad y sus alrededores.

En el documento «Sustainability Development of Human Settlements: Achievements and Challenges in Housing and Urban Policy in Latin America and the Caribbean» (1998) publicado por las Naciones Unidas, se ha formulado un plan de acción para los asentamientos humanos, con la finalidad de lograr un desarrollo sustentable, que involucra los cinco siguientes objetivos:

- Alcanzar mayor justicia social y mejorar las condiciones de los pobres urbanos.
- Un crecimiento de la productividad de las poblaciones.
- Mejorar el medio ambiente urbano.
- Mejorar el buen gobierno y la participación.
- Realizar una mayor eficiencia en las estrategias y la implementación.

MAC DONALD et. al. (1998:9).

CONCLUSIÓN

Durante las dos últimas décadas, las áreas urbanas de la América Latina han tenido un crecimiento enorme de sus poblaciones, una gran expansión de su espacio y se han transformado en el hábitat de la mayoría de las poblaciones nacionales. Durante los últimos años, también muchas ciudades medianas, por una variedad de razones, han asistido a una verdadera explosión demográfica. La cuestión fundamental es

determinar si acaso estas ciudades medianas están simplemente siguiendo el modelo de desarrollo y de supra-urbanización de los grandes centros urbanos, o si acaso pueden ofrecer alternativas urbanas adecuadas para los países y regiones respectivos.

En este sentido, el concepto de la sustentabilidad, con sus múltiples dimensiones, sería capaz de ofrecer a estas áreas urbanas una serie de objetivos que involucran un potencial para la protección de los ecosistemas de las regiones, la posibilidad para obtener una calidad de vida decente, individual como colectiva, para sus habitantes, y un buen gobierno urbano. Todo esto podría crear un sentido de identidad (*sense of place*) en la población local, respeto hacia la identidad específica de la ciudad y una actitud comunitaria de responsabilidad para la creación de un porvenir urbano común:

There is an alternative urban future, within each city, where government policies become rooted in making the best use of local skills, knowledge, culture and resources. This requires that governments turn to the capacities of the people who are already the most active city builders - individual citizens and the community organizations they form. The failure of government to support and help coordinate the actions of these people represents an enormous loss in what both government and these people can achieve.

CAIRNCROSS, HARDOY y SATTERTHWAITE (1990:236).

BIBLIOGRAFÍA

ANNIS, S. y HAKIM, P. (eds.)

1987 *Direct to the Poor: Grassroot Developments in Latin America*. Boulder, London: Lynne Rienner

BANDYIOPADHYAY, J.

1987 Sustainability and Survival in the Mountain Context. En: *Ambio*, Vol. 21, 4, pp. 297-302.

BARBIER, E.B.

1987 The concept of sustainable economic development. *Environmental conservation* En: Vol. 14, pp. 101-110.

CAIRNCROSS, S., HARDOY, J. E. y SATTERTHWAITE, D. (eds.)

1987 *The poor die young. Housing and Health in Third World Cities*, London.

COY, M.

1988 *Stadtentwicklung an der Peripherie Brasiliens- Wandel lokaler Lebenswelten und Möglichkeiten nachhaltiger Entwicklung in Cuiabá (Mato Grosso)*. Habil. Schrift, Geowissenschaftliche Fakultät, Universität Tübingen.

DAVIDSON, A. y DENCE, M. (eds.)

1989 *The Brundtland Challenge and the Cost of Inaction. Halifax: The Institute for Research and Public Policy.*

DI PACE, M. et al.

1990 Latin America. En: STREN, R., WHITE, R. y WHITNEY, J. (eds.): *Sustainable Cities Urbanization and the Environment in International Perspective.* Boulder, San Francisco, Oxford: Westview Press, pp. 205-227.

MAC DONALD, J.M et al.

1991 *Sustainable Development of Human Settlements. Achievements and Challenges in Housing and Urban Policy in Latin America and the Caribbean,* Santiago: United Nations.

OLAVE FARÍAS, D., BODINI CRUZ-CARRERA, H. y GONZÁLES GONZÁLES, E.

1987 *Metodología Básica para detectar Calidad de Vida en Ciudades Intermedias. Investigación y Docencia.* Departamento de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, Universidad del Bío-Bío, Chillán (Chile), Vol.1, 2, pp. 1-54.

OLAVE FARÍAS, D. y GONZÁLES GONZÁLES, E.

1987 *Ciudades Intermedias y Calidad de Vida: Conceptos Básicos. Investigación y Docencia.* Departamento de Historia, Geografía y Ciencias Sociales. Universidad del Bío-Bío, Chillán (Chile), Vol.1 (1), pp. 1-48.

REDCLIFT, M.R.

1987 *Sustainable Development: Exploring the Contradictions* London: Routledge.